Taking Stock

INDIAN AND INUIT
AFFAIRS PROGRAM
YUKON REGION

Annual Review 1984-85

Canada

86-02476/

TABLE OF CONTENTS

Regional Director 1
Program Planning, Liaison and Review 2
Intergovernmental Affairs 3
Finance and Administration 4
Communications Services 5
Personnel 5
Resource, Economic and Employment Development .. 6
Band Support and Capital Management 8
Reserves and Trusts 9
Engineering and Architecture 10
Social Development 11
Education 13

© Published under the authority of the Hon. David Crombie, P.C., M.P., Minister of Indian Affairs and Northern Development.
Whitehorse, 1985.
QS Y030-000-BB-A1

Typesetting, Layout and Design by Ye Sa To Publications
22 Nisutlin Drive, Whitehorse, Yukon Y1A 3S5
Printing by Arctic Star Printing
204 Strickland Street,
Whitehorse, Yukon, Y1A 2J8

(Cover photo) Atlin Band Chief Sylvester Jack displays prime lynx pelts taken on his trapline.

Taking Stock

A MESSAGE FROM THE REGIONAL DIRECTOR

Regional Director Oliver Nelson.

The management and staff of the Yukon Region Indian and Inuit Affairs Program have been striving over the past year to redefine the path and realign service delivery to the 15 bands we serve.

Given the uncertain and ever-changing planning environment, our task has not always been an easy one. Land claims, the First Ministers' Conference on aboriginal self-government and legislative initiatives to remove discrimination from the Indian Act form the backdrop of this changing environment.

One thing is clear, however, Indian people in Yukon and northern British Columbia are reaching out for economic, cultural and social self-sufficiency. In a time of fiscal and person-year restraint, it is important that all our efforts be channelled into maximizing existing financial and human resources to help Native people realize their goal of self-sufficiency.

We have been doing this over the last year and the results are now starting to show. Through the management improvement process, the responsibilities of Regional staff and management have been clarified. The distinction between the operational and executive functions are now well defined, leading to improvements in policy development and implementation at the Regional level. During 1984-85 a revised committee structure was put in place in recognition of the need for monitoring and evaluating Regional decision-making.

More than ever before, emphasis is being placed on Indian consultation and the participation of chiefs in Regional decision-making. The Chiefs' Advisory Board has become the forum for Yukon Indian participation in the allocation of departmental resources. A regular schedule of community visits by executive and operational managers was instituted as a further refinement of the Regional consultation process.

After full discussion with Yukon chiefs, a decision was made to close Yukon Hall in 1984-85. Closure of this obsolete facility marked the beginning of a new era for Indian education and the eradication of an institution many Indian people felt was detrimental to their upbringing.

Another achievement in the management process was the refinement in the linkage between the operational, work planning and variance reporting.

As a result of last falls' operational plan, a new focus has emerged which will be the guiding force for the coming year. Yukon Region will be addressing key program priorities and concentrating on doing them well, rather than spreading our limited resources too thinly.

We can look forward to pursuing good relations with the Yukon government in resolving tripartite issues which are of importance to the Indian community.

Developing a strong and viable economic base in the Indian communities will be a key priority.

Changes to the Indian Act as a result of Bill C-31 will also be our challenge in the coming year. It is anticipated there wil be a significant number of Native people who will be eligible for registration★

2

PROGRAM PLANNING

Duties

The Director of Program Planning has responsiblities in four main areas:

- developing and coordinating operational planning, work planning and operational monitoring and control processes in Yukon Region and for providing ongoing planning support to executive and program management;
- maintaining liaison with relevant Headquarters program directorates, with planning coordinators in other regions, and with other agencies whose activities impact Indian programs in Yukon;
- reviewing Indian Affairs' policies and programs in the Region with a view to improving effectiveness and efficiency; and
- assisting in the development of a band planning capability at the community level.

Overview

Regional priorities established in the 1984-85 operational plan placed emphasis on band management development and on acquiring additional resources to meet band planning and training requirements. It also stressed the need for flexible management response to the uncertain land claims environment and the need to intergrate personnel management planning with operational planning to facilitate maintenance of staff morale within such an uncertain operating environment.

In view of these priorities, Program Planning unit activities in the first half of the year focussed almost exclusively on planning needs in the band communities.

Planning Needs Assessments

Planning needs assessments were undertaken for the Kluane Tribal Council and the Carcross, Teslin and Carmacks bands. The Carmacks band subsequently implemented assessment recommendations to proceed with physical planning for a new subdivision away from the flood plain. The Kluane Tribal Council proceeded to develop a band management policy document including job descriptions for band staff and council portfolios.

Accelerated Band Planning and Training Program Proposal

The Program Planning unit acted as project coordinator for the preparation of a submission to headquarters seeking an accelerated band planning and training program for the Yukon Region. The process established was a participatory one, beginning with the formation of a steering committee with representation from the Chiefs' Advisory Board, Yukon Government, and the Council for Yukon Indians. It culminated with a two-day all-chiefs workshop to review and give final approval to the submission.

The objective of the program is to improve the ability of the Regions' bands to plan, manage and administer their own affairs. It is viewed as a logical co-requisite of Indian self-government. The proposal identifies incremental funding requirements in the amount of $847,000 a year for four years. The submission is currently being reviewed by Housing and Band Support at Headquarters.

The latter half of the year was devoted to operational planning and the development of improved management regimes to facilitate field service delivery. The issues and priorities which form the base for the 1985-86 plan were established in June at a three-day retreat involving all regional chiefs, executive and program managers. The planning unit coordinated the preparation and production of Yukon Region's operational plan document and provided planning support for the development of new management regimes to improve the effectiveness of field service delivery. The Region has intergrated program and personnel planning processes★

Kwanlin Dun housing under construction in the new Hillcrest subdivision.

INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS

Duties

The Intergovernmental Affairs section is directly responsible to the regional director, for maintaining liaison with the Yukon government to resolve local Indian issues in a cordial manner; to attend Yukon land claims negotiations to ensure the Region is directing policy matters in accordance with the present agreement-in-principle, and to maintain liaison with the communities involved in the Taku River — Tlingit and Kaska Dena comprehensive claims.

Intergovernmental Negotiations

The Kwanlin Dun Relocation project has been negotiated in a four party agreement over the last two years and resolution will be reached in early 1985. Land will be made available by the City of Whitehorse in the Hillcrest subdivision to develop a new Kwanlin Dun village.

Agreement was also reached in late 1984 between the department, Public Works Canada and the Kaska Dena Tribal Council for an additional 120 acres to be added to the reserve at Lower Post, B.C. for trespass of the Alaska Highway on that reserve.

Yukon Land Claim

The Yukon land claim and the negotiating process of the claim was the major task assigned to the section over the past three years. It was necessary that policies developed within the Region met the terms outlined in various agreements that had been signed. However, at the general assembly held by the Council for Yukon Indians in August of 1984 the participants felt a number of agreements should be re-negotiated. Negotiations have not resumed on this claim. It is expected a new overall policy will be developed for all future land claims that may be accepted by the federal government.

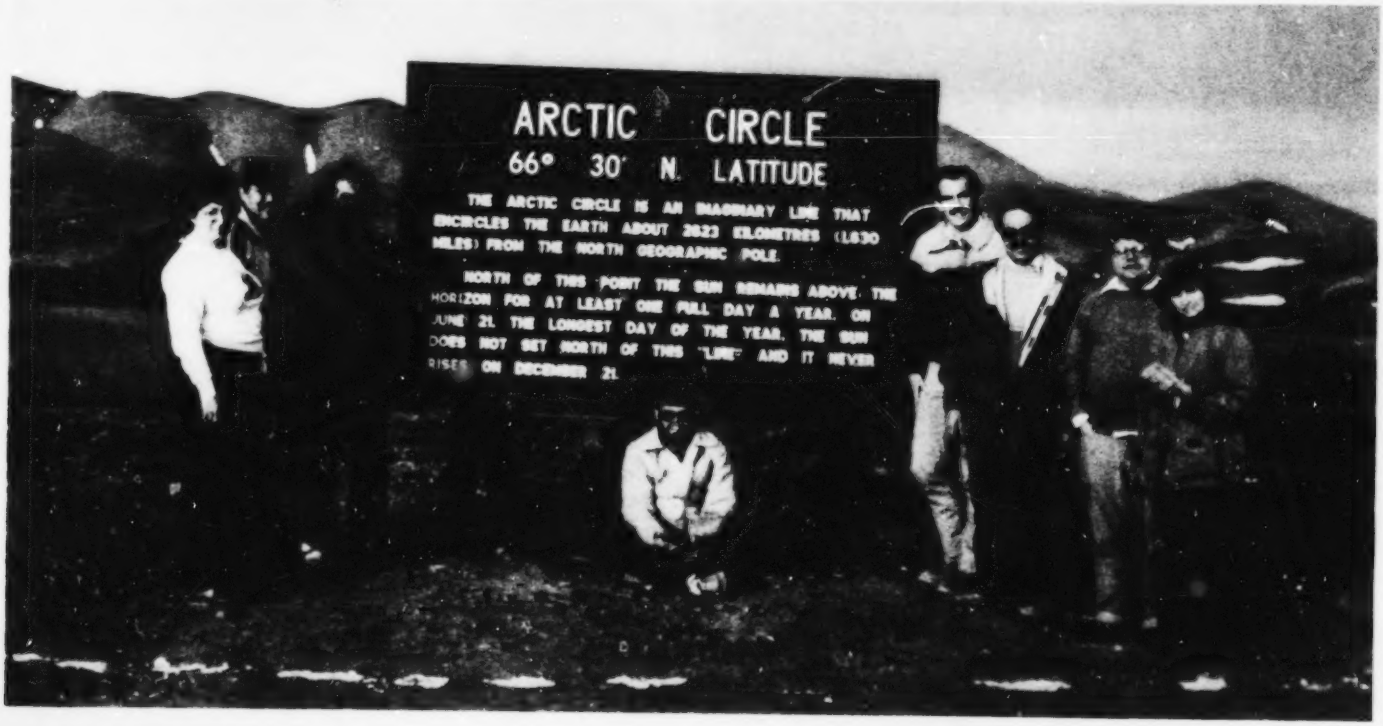
Other Claims

In 1983 the Kaska Dena land claim was accepted by the Government of Canada. Resources were provided to the Kaska Dena Tribal Council to research their aboriginal title to lands in northeastern B.C. and this task is now being finalized. Also the Taku River — Tlingit land claim initiated by the Atlin Indian band was accepted by Canada in November 1984, and the band is presently determining its land selection.

Specific claims such as cut-off lands from the Teslin Post Indian Reserve for the Teslin airport and various other public works are currently being researched. Four trespass issues involving the Atlin Indian band and the Kaska Dena Council are also presently being negotiated with the British Columbia government.

Intergovernmental Affairs' overall thrust for the next four-year period is to assume a lead role in establishing tripartite relations and foster a cooperative approach to the resolution of Native issues within the Region. It is probable the Yukon Native claim will reach a final settlement during this period of time ★

Members of the Yukon Region management team at the Eagle Plains retreat in June, 1984. Regional managers met for three days of talks with the Region's 15 chiefs.



FINANCE AND ADMINISTRATION

Duties

Finance and Administration provides a wide range of support services to Regional staff. The directorate is responsible for processing and monitoring information relating to the allocation, distribution and control of financial and administrative resources within the Region.

Financial and administrative services consist of budget allocation and control, cheque requisitions, accounting, variance reporting, materiel and fleet management, records management, accommodations services and contract administration. While the majority of duties carried out by the directorate are in support of Regional staff, there are several areas where direct benefits are provided to bands.

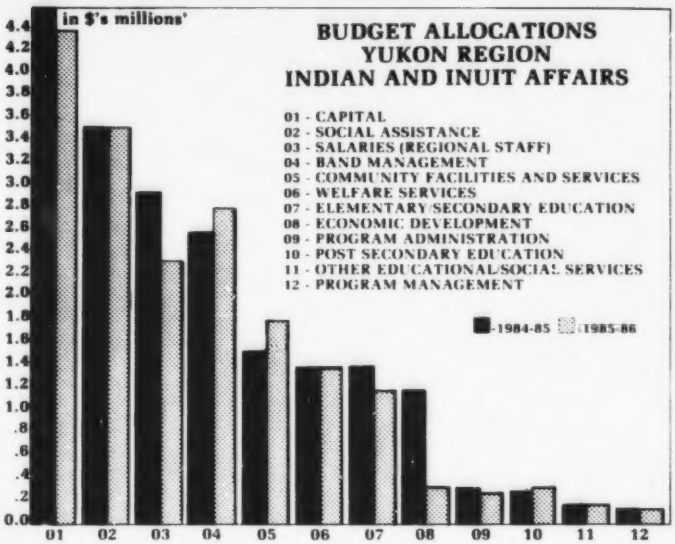
Highlights

Although suffering severe staff shortages throughout the fall and winter of 1984, the unit managed to continue to process cheques to bands on a timely basis. The Administration unit received the cheques processed by Finance and either mailed the cheques to the bands or deposited them to a bank account specified by the bands.

Other areas of direct service to bands by the administration unit included the:

- — transfer of two vehicles surplus to Regional requirements to a band for use as parts;
- — coordination of contract training to bands;
- — provision of advice and assistance to band staff on contracting procedures;
- — provision of training in records management to one band. This training included current filing methods, the departmental filing system, as well as recommendations to the band regarding their filing system.

The band financial advisor provided ongoing financial advice and assistance to various bands in the Region★



Budget Allocations
Yukon Region
Indian and Inuit Affairs Program

Description	As At Feb 13, 1985 $	%	As At April 1, 1985 $	%
Capital	4,552,416	22	4,300,000	23
Social Assistance	3,453,800	17	3,510,000	19
Salaries	2,883,940	14	2,333,500	12
Band Management	2,625,400	13	2,807,800	15
Community Facilities and Services	1,585,500	8	1,832,400	10
Welfare Services	1,569,900	8	1,529,000	8
Elementary/Secondary Ed.	1,463,600	7	1,201,000	6
Economic Development	1,186,075	6	359,200	2
Program Administration	365,100	2	316,000	2
Post Secondary Education	310,400	2	330,000	2
Other Educational and Social Services	179,800	1	180,000	1
Program Management	131,000	1	143,000	1
Reserves and Trusts	15,000	0	11,000	0
TOTAL REGION	**20,321,934**	**100**	**18,852,900**	**100**

New house built by the Liard Band.

COMMUNICATIONS SERVICES

Duties

Communications Services provides advice to Indian and Inuit Affairs' program managers on matters of media and public relations. The director maintains close liaison with the regional director and the program managers to ensure the public is kept informed of departmental activities.

Promotion of departmental programs, goals and objectives is done through a variety of mediums including audio-visual presentations, publications and exhibits. The unit is also responsible for handling responses to public inquiries and the upkeep of a Regional resource centre. Another of Communications Services major duties is the coordination of Ministerial briefing material.

Highlights

The two-person Communications Services unit was kept busy during the 1984-85 fiscal year responding to departmental issues and supporting programs and legislative initiatives.

PEOPLE SAY, the Regional newsletter, resumed publicaton after a one-year absence. A survey was designed and incorporated in several editions of the newsletter to determine the kinds of issues and subjects our readership wanted to see covered. Based on the questionnaire's results, the focus of PEOPLE SAY was realigned reflecting our readers' desire to see more emphasis placed on people and achievements in the Native community.

In an effort to bolster staff morale, an internal newletter, the BLUE GRASS REVIEW, was established as a bi-monthly publication. It is the forum for Regional staff to express their views, recount humourous antecdotes relating to work and keep track of departmental comings and goings. Written in a light-hearted vein, this publication welcomes and encourages staff participation.

On request, Communications Services provided advice on public and media relations to bands and Indian organizations. In June the unit participated in the official opening of the Dawson band's Chief Isaac Memorial Centre by providing press releases, media interviews and advance promotion.

A concerted effort was made to update the Regional resource centre to make it a serviceable unit for regional staff and the bands to draw on. In the process of library reorganization, publication titles were transfered to computer records.

Media relations was an ongoing function of the unit throughout the year. Handling media inquiries, writing press releases and distributing media materials formed the bulk of this work. Communications Services took an active role in distributing information to bands on proposed Indian Act amendments dealing with removal of sexual discrimination from the Indian Act★

PERSONNEL

Duties

Personnel is responsible for providing services to the managers and employees of Indian and Northern Affairs Canada, Yukon Region. It is a shared function of the Indian and Inuit Affairs and Northern Affairs Programs. The role of Personnel is to provide services in the areas of job classification, staffing, training, pay and benefits and human resources planning.

Highlights

The On the Job Training Program (OJT), funded by the Northern Affairs Program, and administered by Personnel, was allocated $480,000 in 1984-85. Last year 476 training months were provided to 50 Native people. This resulted in 72 per cent of the candidates being placed in the workforce. A breakdown of the training opportunities follows:

—Federal government departments — 53%
—Yukon government departments — 3%
—Indian bands — 32%
—Other — 12%

In previous years the OJT program concentrated on providing training opportunities in the clerical and support functions of the federal government. However, many bands have found the program helpful in training band staff and as a result there has been an increase in the number of training opportunities not only in the clerical positions, but also for jobs such as band managers and counsellors.

Similarily, within the federal government training is now available for technical and officer positions. The OJT program provides trainees with counselling services in work skills and job-search techniques.

Outside the OJT program, Personnel also provides advice and assistance to bands on Personnel matters when requested★

Computer training for Atlin Band members.

RESOURCE, ECONOMIC AND EMPLOYMENT DEVELOPMENT

Duties

The Resource, Economic & Employment Development (REED) program provides general and technical advise, management advisory services, planning and financial assistance to Indian endeavours in sectoral, employment, business, socio-economic, resource and project development.

Overview

During 1984/85 a major organizational change occurred within REED. The Business Development section was divided into two distinct segments. Prior to this, the section had operated with three business services officers reporting to the director of REED. Their duties involved both developmental responsibilities as well as administering the loan fund.

To facilitate development and address important issues associated with the loan improvement process, the Business Development Service was divided into Developmental and Business Services Management sections. The Development Branch consists of a development manager and two development officers. Clients are assisted in planning, the development of business plans, and in any areas where weaknesses may exist such as general management, accounting and marketing.

The Business Services Management section consists of a business services manager. His main responsibilities include the administration of a $1,000,000 revolving loan fund, assessing business plans and making recommendations to the Regional Indian Economic Development Fund (IEDF) Loans Advisory Board, as well as addressing resource development impacts issues and planning.

The following is a breakdown of the highlights of the specific services offered through REED during the 1984/85 fiscal year.

Business Development

Advisory services were provided to Indian businesses for the preparation of the business plan, management of business training and obtaining professional, technical and financial assistance from outside sources.

Contributions

Four businesses related to tourism ventures were assisted with a total contribution of $29,250. The assistance was used for both working capital and planning purposes.

Approximately 10 business enterprises were assisted by contribution funding for capital and working capital needs. The total amount expended was $114,885. The businesses assisted, ranged from general retail outlets to construction and sawmill operations.

Seven clients were assisted in the area of feasibility planning which ranged from basic data gathering to final recommendations regarding the viability of proposed businesses. Approximately $52,671 was disbursed in this area.

Delinquent Accounts

Thirty-four delinquent accounts were actioned during the 84-85 year. This involved forwarding arrears letter, telephone actions and meeting with clients to discuss revised repayment schedules. In some cases voluntary release of interests were secured, resulting in assets being sold and the funds applied against the loans.

Indian Economic Development Fund Loan Portfolio

Repayment History Over the 84-85 Fiscal Period

Principal as of April 1 / 1984	$743,371.89
Principal as of April 1 / 1985	$704,720.90
TOTAL REDUCTION	$ 38,650.99

There were two loans fully repaid which resulted in a net principal repayment over the year, of $19,787.41.

New Loans

Four new loans were approved totalling $95,000. Two of the business enterprises are in the construction field, while the third is a small sawmill operation and the fourth, a cafe.

The businesses as a result of securing financing were in a position to create and maintain 15 Native jobs. As well, new skills were acquired and incremental income was generated through the communities.

IEDF Departmental Audit

The Regional IEDF Loan Portfolio was audited in 1984-85. The audit verified that the Yukon region is operating in accordance with the guidelines established by the loan improvement process.

The quality of business plans and assessments of business plans presented to the Regional IEDF Loans Advisory Board were given an excellent review by Headquarters.

Yukon Indian Business Directory

The Yukon Indian Business Directory was formulated and distributed to interest groups in 1984. The directory is a compilation of Yukon Native business enterprises stretching from Watson Lake in the southeast corner of the territory to Old Crow, north of the Arctic Circle.

Dawson, Mayo, Selkirk Sub-Regional Economic Development Study

During the 1984-85 year REED, in conjunction with the Agricultural and Rural Development Agreement (Special ARDA) program of the Department of Regional Industrial Expansion, co-sponsored the Dawson, Mayo and Selkirk sub-regional economic development study.

The study looked specifically at potential business opportunities open to the three Indian bands and assisted in priorizing such over short and long term time frames.

The end result was a document from which the bands can draw information to facilitate the planning and establishment of business enterprises. As well, opportunities were identified noting potential businesses that could be owned and managed jointly by all three or, a combination of any two of the bands.

Band corporate structures as well as inter-band structures were studied to determine the best suited types of corporations to manage and oversee the undivided band and jointly owned businesses.

Institutional Development

Two institutions were provided with $317,500 from the Regional budget in 1984-85. These institutions provided economic planning and development services to Indian individuals and entities. Support included strategic planning, project development assistance and advice for establishing, staffing, and operating firms and other ventures and management training services.

Funding amounting to $280,000 was provided through REED's national program to the National Indian Arts and Crafts which in turn directed the funds to the Yukon Indian Arts and Crafts Co-operative. This institution was able to meet the specific mandate of the regional arts and crafts program.

Socio-Economic Development

During 1984-85 REED provided $60,000 to the 12 Yukon and three northern British Columbia bands. Each band received $4,000 to assist the bands in their traditional pursuits related to trapping, hunting and fishing.

Employment Development

REED in 1984-85 administered funds provided by the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC), under the federal summer project streams. Eligible projects and funding are established annually by CEIC.

A total of 56 Indian people were assisted in securing long and short term training courses in 1984-85. This included training in such areas as firefighting, aircraft maintenance engineering and accounting.

Thirty-seven Indian people were provided funding assistance to purchase books and supplies required for their schooling. These people were formally sponsored by CEC and/or the Yukon government.

REED coordinated employment initiative programs with CEIC in 1984-85. Through the INAC employment initiative, thirty individuals were assisted resulting in 292 person work weeks. As well, the Indian Summer Canada Program helped employ 24 Indian people resulting in the establishment of 178 person-work weeks.

Resource Development Impacts

Two projects were assisted in the Yukon Region in 1984-85, with financial assistance totalling $137,000.

The Ross River Indian Band received $42,000 to identify training and business opportunities on the North Canol Road reconstruction and economic development opportunities resulting from the planned MacPass development and to evaluate the social implications resulting from such.

Funding of $95,000 was disbursed to the Council for Yukon Indians for the Northern Yukon Resource Development Impacts project. Work was done in identifying and documenting the economic and social impacts of proposed developments in the community of Old Crow ★

Paul Birckel panning for gold on his placer claim.

BAND SUPPORT AND CAPITAL MANAGEMENT

Duties

Band Support and Capital Management (BSCM) is responsible for fostering the development of self-government among Yukon Region's Indian bands. BSCM disburses band support funding, and provides training and field services in the areas of finance and administration. The section is the coordination body for the provision of most program services to Indian communities under the Yukon Region jurisdiction.

New Approach to Field Service Delivery

The delivery of advisory services to bands has been a key issue facing the region for a number of years. In preparing the multi-year operational plan for 1985-86 the issue was explored in detail and a new strategy developed to better meet band needs.

It has become apparent in recent years that bands have been experiencing a management crisis, owing in part to the large demands being placed on chiefs and councils by land claims related activities. This has detracted from the time available for administering day to day activities and for developing programs at the band level.

In response to the situation, Regional program directors developed and implemented an interdisciplinary team concept for delivering services to bands. Under this new approach core teams have been set up consisting of representatives from Band Support and Engineering and Architecture.

The core teams visit the bands to assess community needs and to work along with chief, council and band staff in developing projects that have been identified as important. Other program field specialists are called in to augment the core teams, when this expertise is required.

Rather than just delivering services, the approach currently being taken concentrates on transferring important skills to band members so the bands will have a solid base of expertise for in-house program delivery. Developing skills at the band level is a vital first step in the transfer of programs and services to band control and an integral part of self-government.

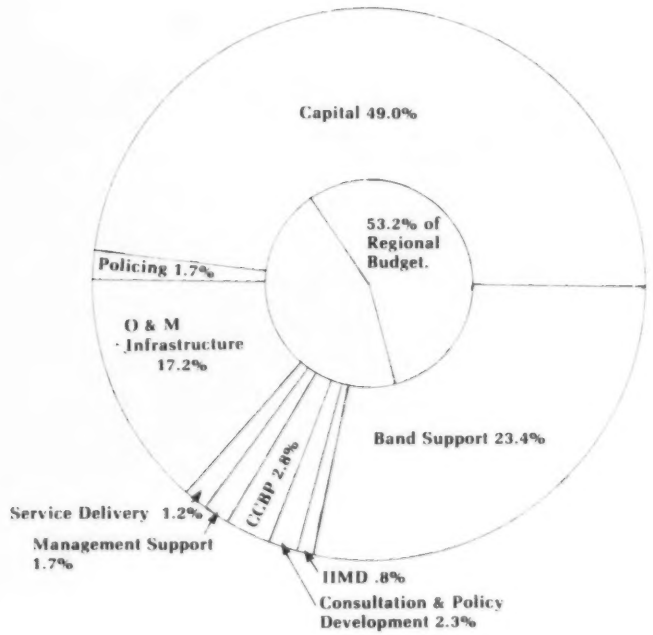
Planning

During the latter part of 1984/85 there was a dramatic shift towards the acknowledgement by bands for the need of comprehensive community-based planning. Because of this shift, the Region was able to concentrate on resourcing three bands in various stages of planning.

The Region was further successful in identifying and obtaining Headquarter's approval for shifting money from the "all other services category" to the protected area of comprehensive community-based planning. This tripled the 1984-85 budget allocation from $80,000 to $245,000.

Action has already commenced on phase II of the policy planning project for the Mayo Indian band as follow up to 1984-85 and two communities have been identified for participation in integrated planning with the Yukon government. Initial discussions on planning development have also been undertaken with several other bands and Indian communities★

TOTAL BUDGET EXCLUDING SALARIES



Total Budget Excluding Salaries		$16,519,000
Band Support	$2,054,800	23.4%
Indian and Inuit Management Development	71,000	.8%
Consultation & Policy Development	200,000	2.3%
Comprehensive Community Based Planning	245,000	2.8%
Management Support	147,000	1.7%
Service Delivery		
—Field activities	90,000	
—Management activities	17,000	1.2%
O & M Infrastructure	1,511,600	17.2%
Policing	147,000	1.7%
Capital	4,300,000	49.0%
Total	**8,783,400**	**53.2% of Regional Budget**

RESERVES AND TRUSTS

Duties

Reserves and Trusts' mandate is to carry out the Minister's responsibilities for Indian registration, lands, estates and statutory obligations.

In its membership capacity, the unit determines the eligibility of individuals for registration as status Indians. Under the membership function Reserves and Trusts maintains band lists, and keeps a record of births, deaths, marriages and divorces of status Indians.

On behalf of bands, Reserves and Trusts conducts research and coordinates the acquisition of new lands for community purposes. The unit is also involved in managing the estates of deceased Indians who reside on reserve or crown land.

The statutory obligations are related mainly to the administration of regulations pertaining to band elections, referenda and bylaws, and are less significant in Yukon Region due to the limited number of reserves in the territory.

Highlights

The "John Martin" case which stated that any male child of a male status Indian is entitled to be registered whether he is legitimate or illegitimate, resulted in thirty applications being processed through the Regional office in 1984-85. This was in addition to the normally large volume of transactions being processed in regard to new registrations, deletions, and transfers.

A new reserve was established for the Atlin Band which has now been renamed the Taku River-Tlingit Band. Through an order-in-council passed February 15th, 1985 the following lots in Atlin received reserve status:

—Lots 1,2,3,4,5,6, in Block 52;
—Parcel A, lot 1, in Block 53.

A referendum was held in March 1985, to determine whether the Liard River Indian band members wished to separate into the following three bands:

—Liard River Indian band;
—Kechika Indian band;
—Dease River Indian band.

Although only 120 of the 285 eligible voters cast ballots, 107 were in favour of the split. Based on this positive show of support, the regional office has requested the Minister approve the band separation.

The inititative to separate Reserves and Trusts from Local Government and constitute it as an independent program has come close to reality, and in fact this separation should occur early in the 85-86 fiscal year. The restructuring of the Local Government program for the 85-86 fiscal year takes this into account, and the Reserves and Trusts program received an additional person year in anticipation of becoming an independent program ★

Indian Affairs and Northern Development Minister David Crombie buys a Rendezvous ticket from Old Crow Queen candidate Bev Charlie at a banquet held in his honour, February, 1984.

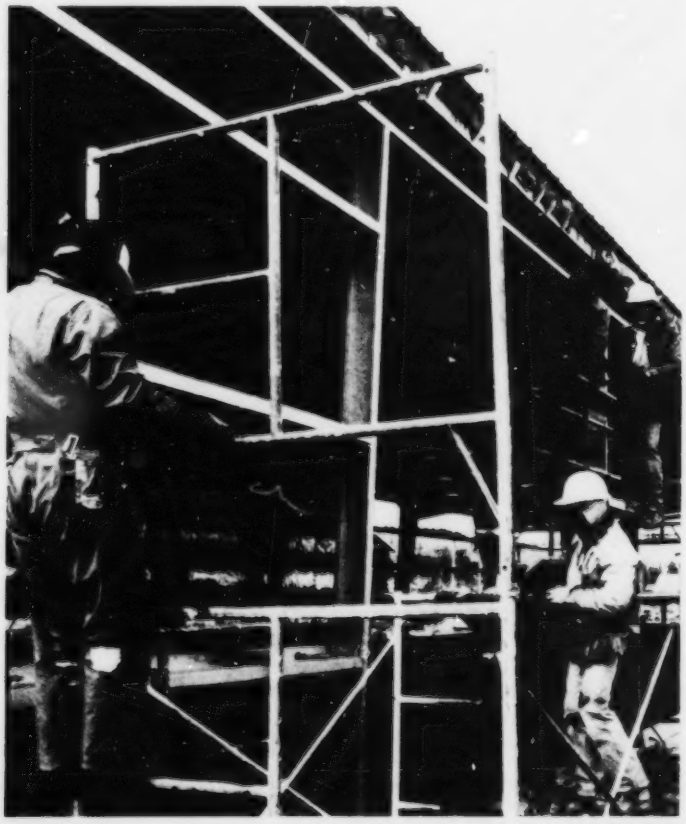
ENGINEERING AND ARCHITECTURE

Duties

Engineering and Architecture's role is to ensure the cost-effective construction and maintenance of housing and other capital facilities by the Region's Indian communities. It is responsible for promoting the physical well-being and safety of band members by providing technical advice to the bands. The transfer of technology to Indian communities is an important part of this section's role.

Housing Construction

The band's capital projects got off to a late start in 1984, due to budget reductions that occurred in the spring. Most communities managed to make up lost time during the course of the summer however, so that by the end of the season Yukon bands exceeded their original 33 unit housing allocation by actually completing 37 homes. Engineering and Architecture plays a supporting role to bands in the acquisition of new housing, by helping with preparation of plans, identification of funding and providing a compliance inspection capability. Teamwork between band staff and E&A technical officers has paid off in high-quality energy-efficient housing, as confirmed by a departmental housing audit inspection conducted in 1984.



Prefabricated house factory under construction at Kwanlin Dun.

Old Crow Sewer and Water Agreement

In Old Crow, Engineering and Architecture activities last year focused on devising a more modern solution to the long-standing problem of providing suitable water and sewer services to the community. The method in wide spread use consists of water delivery by truck and pick-up of sanitary sewage contained in plastic "honey bags" which are placed outside the home when full. Those familiar with the Canadian north need no graphic description of the disadvantages of this method.

In an effort to overcome this primitive condition a sewer and water services agreement was reached in early 1985 between the department, the Yukon government and the band. The solution agreed upon involves upgrading sewage pick-up services by the Yukon government and the installation by the band of water and sewage holding tanks in new housing units which can be serviced from outside. Existing houses will have, wherever possible, "add-on" units to contain the bathroom and the necessary equipment. This solution permits Old Crow residents at last to have access to modern sanitary and kitchen facilities.

Technical Workshops

The transfer of technology from qualified specialists to Indian communities is an ongoing process and it takes place daily through interaction betweeen consultants, E&A officers, and band representatives. E&A held two technical workshops in Whitehorse. These were attended by band project managers and housing coordinators whose travel and living costs were covered by E&A. The first workshop, in the fall of 1984, lasted three days and was dedicated mainly to the administration of construction contracts. The second workshop covered the maintenance of water wells and septic tanks.

The workshops provide band staff with valuable access to people who possess the expertise in specialized fields. Additional technical workshops are being planned for the future and bands will be canvassed as to the preferred format for the training sessions.

Other Project Highlights

In 1984, the Little Salmon/Carmacks Indian band and the Champagne/Aishihik band commissioned physical development plans for their communities, with assistance from E&A and the region's Program Planning director.

After overcoming numerous obstacles, the Dawson band was finally able to open the Chief Isaac Memorial Centre in June, 1984. The two storey complex contains band office, laundromat, snack bar and commercial office space.

The Kwanlin Dun village relocation moved a step closer to reality, with the band building seven housing units in the Hillcrest/McIntyre subdivision. This was made possible through an interim agreement that was negotiated between the band and the Yukon government. E&A provides technical advice and support to the band on this project, and is responsible for the preparation of the submission to Treasury Board concerning project approval.

In recognition of the need to "do more with less" and improve service delivery to the bands, in January 1985 Engineering and Architecture combined with other Regional programs to form core teams. These groups of specialists visit bands on a scheduled basis and provide an intergrated service to communities ★

SOCIAL DEVELOPMENT

Duties

Social Development's role is to oversee the administration of band-run social programs including social assistance, in-home adult care and welfare wood. As well, Social Development directly administers social assistance programs for status Indians in the Whitehorse area who are not being serviced by their home bands.

The program is responsible for purchasing child welfare and adult care services from the Yukon and British Columbia governments. Social Development takes an active role in intergovernmental negotiations concerning the devolution of social programs to band control.

Social Assistance

The social assistance program in Yukon Region includes the components of basic needs, special needs and child outside parental home (COPH). In 1984-85, 13 of 15 Yukon Region bands ran their own programs. The Regional office directly administered the program for status Indians residing in Whitehorse, with the exception of Kwanlin Dun members who were serviced by the band program.

The Regional office also administered the program for the Atlin Indian band. The social assistance program for the United Native Nations Local 167 at Good Hope Lake was administered by the B.C. government's human resources ministry, since the band is located off reserve.

During 1984-85 the department approved the Atlin Indian band's request to administer its own social development program. Funding was provided to the band to set up an office to hire a trainee administrator to undergo orientation and training in preparation for devolution. Devolution of the program to direct band administration will occur in 1985.

Within the context of self-government and block funding initiatives, the department also began initial discussions with Indian people in Yukon regarding possible revisions to the social assistance program which would make it more relevant to the economic and cultural realities of band communities. It is anticipated that once a national review is completed, more intensive consultations and program planning will occur in this area in the new fiscal year. During 1984-85 initial discussions with band governments were also undertaken regarding the possible devolution of the Regional office social assistance program to direct band administration. Further planning and consultations in this regard will occur in the new year.

Welfare Services

The welfare services activity of the Social Development program includes child welfare and adult care services. With regard to child welfare, the department and band governments have no authority for direct delivery of services as this is a Yukon government jurisdiction. In 1984-85 the department purchased child welfare services from the Yukon government and consulted with it on issues of concern as they relate to Yukon status Indians.

The department continued to provide contribution funding to the Mayo Group Home Society in support of their operation. This funding will continue in the new fiscal year under the present agreement. The department also purchased child welfare services from the B.C. government on behalf of status Indian children residing in northern B.C. communities.

During 1984-85 ongoing consultations with the Social Development directorate and the office of native claims produced an agreement in principle allowing departmental child welfare policy to apply in the Yukon Region where it had previously been excluded. In the past it was felt participation in the design and delivery of child welfare services could be handled within Yukon land claims negotiations. If a resourcing decision is reached, a tri-partite negotiations process will be encouraged involving band governments, the Yukon government and the department. The goal would be to reach an agreement providing for training of Indian child welfare agencies which would be delegated specific child welfare authorities currently under the jurisdiction of the Yukon government. It is anticipated that increased activity in this area will occur in 1985-86.

In the adult care component of welfare services, the department participated in a major rehabilitation and geriatric services review with the Yukon government. As a result of departmental input in this process it is hoped that a universal in-home adult care program will be implemented by the Yukon government. Such an event would help ensure the continuance of in-home adult care services currently funded by the department and directly administered by bands. The in-home program provides homemaker services to disabled and elderly status Indians residing in band communities, improving the quality of life and preventing the need for institutionalization outside the community and often outside of Yukon. For individuals requiring institutional placements, the department continued to purchase institutional adult care services both inside and outside of Yukon for eight ongoing cases during 1984-85.

continued on page 12

Wash house built by the Liard Band at Two Mile Point.

Important family ties...Teslin Indian Elders David Johnston, wife, Rose and granddaughter Rachel. In 1984 the Johnstons celebrated their 60th wedding anniversary.

continued from page 11

Community Social Services

Under the community social services component of the Social Development program, continued funding was provided to Kaushee's Place which is a home for battered women. The department paid for the services provided by this agency to status Indian women in crisis. During the year, the department consulted with the Chiefs' Advisory Board in order to review the current level of funding and plan future policy in respect to departmental support of this operation.

The department also provided contributions to two Indian bands in the Region for their administration of homemaker projects. Contributions, as in previous years, were also provided in support of the operation and maintenance of the Council for Yukon Indians' Social Programs department.

The social assistance element of the program including basic and special needs and child out of parental home expended a total of $2.67 million for the 1984-85 fiscal year and provided assistance to 5,341 case months.

This represents an increase of 13% on expenditures and a 4.9% increase in case months.

A breakout for 1984-85 shows the bands administered 64.34% of the expenditure and 69.3% of the volume, the Regional office administered 26.4% of the expenditures and 23.8% of the case months and the Yukon government administered (non-status excluded) approximately 6% of the volume ★

Social Assistance 1984/85

Band	Expenditure	% of Total	Case-Month Volume	% of Volume	Pop. by band
Atlin grants	18,590.00		56.50		
Atlin O&M	29,770.00		67.00		
Atlin Total	48,360.00	1.81%	123.50	2.31%	183
Carcross	91,558.99	3.43%	265.75	4.98%	143
Carmacks	209,957.97	7.86%	416.50	7.80%	284
Champagne/Aish	73,275.99	2.74%	158.00	2.96%	242
Dawson	44,194.56	1.65%	109.00	2.04%	227
Kluane	14,948.60	0.56%	44.00	0.82%	109
Kwanlin Dun	277,827.61	10.40%	627.25	11.74%	534
Liard	268,708.08	10.06%	602.25	11.28%	
Lower Post	77,845.66	2.91%	183.25	3.43%	
UNN 167					
Total Liard River	346,553.74	12.98%	785.50	14.71%	618
Mayo	77,381.92	2.90%	154.00	2.88%	224
Old Crow	103,757.04	3.88%	207.00	3.88%	230
Ross River	210,958.08	7.90%	434.00	8.13%	282
Selkirk	179,172.15	6.71%	334.75	6.27%	295
Teslin	89,421.30	3.35%	199.25	3.73%	267
Yukon government	246,900.00	9.24%	333.00	6.23%	
Regional Office (grants)	473,540.00	17.73%	499.75	9.36%	
Regional Office O&M	182,960.00	6.85%	650.00	12.17%	
TOTAL	2,670,767.95	100%	5341.25	100%	3638

EDUCATION

Duties

The Education program provides counselling and financial assistance to help status Indian students realize their full potential in the academic environment. The program provides educational support services to Native students, their families and bands through the community education liaison coordinators. The program also maintains a close working relationship with the Yukon and British Columbia governments which are responsible for providing education from K to 12 in the Yukon region.

Post Secondary Schooling

In the 1984-85 fiscal year, 27 students were assisted or sponsored in post secondary education. Four students attended Yukon College, 16 went to colleges outside the territory and 7 attended universities outside the Yukon.

Elementary/Secondary Schooling

The fall nominal roll showed 672 status Indian students enrolled in Yukon schools. In northeastern British Columbia, which is under Yukon Region Indian and Inuit Affairs program's jurisdiction, 51 students were enrolled.

Status Indian Student Enrollment 84-85

Grades	K — 6	7 — 12	Special Education
Whitehorse Area	148	121	4
Other Yukon Communities	234	165	—
Northern B.C.	35	16	—

Education Conference

A three day workshop sponsored by the Education section was held in January, 1985 to discuss the broad topic of Indian education. More than 45 delegates and observers attended, with representatives from the 12 Yukon and three northern B.C. bands which are administered by the Yukon Regional office.

The workshop was the first time the Yukon government's education branch has been provided the opportunity to give a complete overview of the education system to Yukon chiefs.

Topics discussed at the workshop included organization and structure of the Yukon government's education branch, curriculum development, teacher evaluation and the Native language program.

Several benefits are now being realized as a result of the conference:
— training, long-requested by the community education liaison coordinators, is being provided;
— greater recognition by the Yukon government's education branch of the importance of maintaining communication with Indian communities and their chiefs and councils;
— increased interest in having Native representation on the community education advisory committees★

Ron Chambers, Director of Resource, Economic and Employment Development chats with Atlin Band members involved in education upgrading courses.

Taking Stock

Programme des affaires indiennes et inuit
Région du Yukon

Revue annuelle 1984-1985

Canada

TABLE DES MATIÈRES

Directeur régional 1
Planification, liaison et revue du Programme 2
Affaires intergouvernementales 3
Finances et Administration 4
Communications 5
Personnel 5
Mise en valeur des ressources, Développement économique et Création d'emplois 6
Soutien des Bandes et Gestion des Immobilisations 8
Réserves et Fidéicommis 9
Génie et Architecture 10
Développement social 11
Éducation 13

Publié avec l'autorisation de l'hon. David E. Crombie, c.p., député, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, Whitehorse, 1985.

QS-Y030-000-BB-A1

Composition, mise en page et conception graphique :

Ye Sa To Publications,
22, Nisutlin Drive
Whitehorse (Yukon)
Y1A 3S5

Impression :

Arctic Star Printing,
204, Strickland Street
Whitehorse (Yukon)
Y1A 3S9

Photographie de la couverture :

Sylvester Jack, chef de la bande d'Atlin, montre des peaux de lynx de première qualité prises sur son réseau de piégeagre.

Taking Stock

MESSAGE DU DIRECTEUR RÉGIONAL

Oliver Nelson, directeur régional

La direction et le personnel du Programme des affaires indiennes et inuit de la région du Yukon se sont efforcés, au cours de l'année écoulée, de redéfinir l'orientation du Programme et d'adapter la prestation des services aux 15 bandes desservies par la Région.

Comme notre milieu de planification est incertain et qu'il change constamment, cette tâche n'a pas toujours été facile. Les revendications foncières, la Conférence des premiers ministres sur l'autonomie gouvernementale des Indiens et les mesures législatives envisagées pour éliminer la discrimination de la *Loi sur les Indiens* forment la trame de ce milieu.

Une chose est cependant évidente : les Indiens du Yukon et du nord de la Colombie-Britannique visent l'autonomie sur le plan économique, culturel et social. En cette période de restriction des ressources financières et humaines, il importe de conjuguer tous nos efforts pour maximiser les ressources existantes en vue d'aider les autochtones à réaliser leur objectif d'autonomie.

C'est ce que nous avons fait au cours de la dernière année et les résultats commencent maintenant à paraître. Grâce au processus d'amélioration de la gestion, on a précisé les responsabilités du personnel et de la direction de la région. La distinction entre les fonctions des opérations et les fonctions de direction est maintenant bien établie, ce qui donne lieu à des améliorations quant à l'élaboration et à la mise en œuvre des politiques à l'échelle régionale. Au cours de 1984-1985, un comité restructuré a été mis en place en vue de satisfaire aux besoins de contrôle et d'évaluation du processus de décision dans la Région.

Plus que jamais, dans la Région, on met l'accent sur la consultation des Indiens et sur la participation des chefs à la prise de décisions. Le Conseil consultatif des chefs est devenu le forum pour la participation des Indiens du Yukon aux décisions portant sur l'affectation des ressources du Ministère. De plus, dans le cadre du processus de consultation de la Région, on a établi un calendrier de visites dans les collectivités par les cadres et les gestionnaires chargés des opérations.

Suite à des discussions poussées avec les chefs du Yukon, il a été décidé de fermer le *Yukon Hall* en 1984-1985. La fermeture de cette installation désuète marque le début d'une nouvelle ère pour l'éducation des Indiens et la suppression d'une institution que bon nombre d'Indiens considéraient comme néfaste pour leur éducation.

Une autre réalisation liée au processus de gestion est l'amélioration des liens entre les rapports sur les opérations, les rapports sur la planification du travail et les rapports sur les écarts de rendement.

Par suite du plan des opérations de l'automne dernier, une nouvelle orientation s'est précisée et nous servira de guide pour l'année qui vient. La région du Yukon s'attaquera aux priorités du Programme, elle concentrera ses efforts dans cette direction plutôt que de répartir ses ressources limitées en petites quantités.

Nous continuerons à entretenir de bonnes relations avec le gouvernement du Yukon afin de régler les questions tripartites qui sont importantes pour la collectivité indienne.

On accordera une attention particulière à la mise sur pied de fondements économiques solides et stables dans les collectivités indiennes.

Au cours de la nouvelle année, nous devrons également donner suite aux changements apportés à la *Loi sur les Indiens* par suite du projet de loi C-31. On s'attend à ce qu'un nombre considérable d'autochtones soient admissibles à l'inscription. •

2

PLANIFICATION DU PROGRAMME

Fonctions

Le directeur de la Planification du Programme a des responsabilités dans quatre principaux domaines. Il doit :

- élaborer et coordonner les processus de planification des opérations, de planification du travail, de surveillance et de contrôle des opérations dans la région du Yukon, et fournir un soutien permanent en matière de planification aux cadres et aux gestionnaires du Programme;
- entretenir des relations avec les directions pertinentes du Programme à l'administration centrale, avec les coordonnateurs de la planification dans d'autres régions et avec d'autres organismes dont les activités influent sur les programmes destinés aux Indiens du Yukon;
- examiner les politiques et les programmes des Affaires indiennes dans la Région en vue d'en améliorer l'efficacité; et
- aider à améliorer les compétences en planification des bandes à l'échelle des collectivités.

Aperçu

Dans le plan des opérations de 1984-1985, les priorités régionales concernaient le perfectionnement en gestion des bandes et l'acquisition de ressources supplémentaires en vue de satisfaire aux besoins de planification et de formation des bandes. On insistait également sur l'obligation pour la Direction de demeurer souple, compte tenu des incertitudes liées aux revendications foncières, et sur la nécessité d'intégrer la planification de la gestion du personnel à la planification des opérations en vue de maintenir le moral du personnel face au milieu incertain des opérations.

A la lumière de ces priorités, les activités de la Planification du Programme au cours de la première moitié de l'année étaient principalement axées sur les besoins de planification au sein des bandes.

Évaluation des besoins en matière de planification

Une évaluation des besoins de planification a été entreprise pour le Conseil tribal Kluane ainsi que pour les bandes de Carcross, de Teslin et de Carmacks. La bande de Carmacks a ensuite mis en œuvre les recommandations de l'évaluation voulant que l'on procède à la préparation des plans d'aménagement d'un nouveau quartier situé à l'écart de la plaine inondable. Le Conseil tribal Kluane a entrepris d'élaborer un énoncé de politique pour la gestion des bandes, comprenant des descriptions de postes pour le personnel de la bande et des exemples des attributions pour les conseils.

Proposition visant un programme accéléré de planification et de formation des bandes

Le Service de la planification du Programme a fait fonction de coordonnateur de projet pour l'élaboration d'une présentation à l'administration centrale visant un programme accéléré de planification et de formation des bandes pour la région du Yukon. Le mécanisme choisi en était un de participation, qui commençait avec la création d'un comité directeur composé de représentants du Conseil consultatif des chefs, du gouvernement du Yukon et du Conseil des Indiens du Yukon, et s'achevait par une réunion de deux jours de tous les chefs pour examiner la présentation et y donner leur approbation définitive.

Maisons de la bande Kwanlin Dun en voie de construction dans le nouveau quartier Hillcrest.

L'objectif de ce programme est d'améliorer les compétences des bandes de la région pour qu'elles puissent planifier, gérer et administrer leurs propres affaires. On considère que ce programme doit logiquement aller de pair avec l'autonomie gouvernementale des Indiens. Dans la proposition, on prévoit que des fonds supplémentaires, de l'ordre de 847 000 $ par année, seront nécessaires pour une période de quatre ans. La présentation fait actuellement l'objet d'un examen par la Direction générale du logement et du soutien des bandes à l'administration centrale.

Au cours de la deuxième moitié de l'année, les efforts ont été consacrés à la planification des opérations et à l'élaboration de méthodes de gestion améliorées pour faciliter la prestation des services dans les localités. Les questions et les priorités qui constituent l'essentiel du plan de 1985-1986 ont été fixées lors de la rencontre de trois jours en juin, à laquelle ont participé tous les chefs régionaux, les cadres et les gestionnaires du Programme. Le Service de la planification du Programme a coordonné la préparation et la production du plan des opérations de la région du Yukon et a fourni un soutien en matière de planification pour l'élaboration des nouvelles méthodes de gestion susmentionnées. La Région a regroupé le processus de planification du Programme et celui de planification du personnel. •

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

Fonctions

La Section des affaires intergouvernementales est responsable, devant le directeur régional, d'entretenir des relations avec le gouvernement du Yukon afin de régler, de façon cordiale, les questions locales se rapportant aux Indiens; d'assister aux négociations des revendications foncières du Yukon pour s'assurer que la Région administre les questions de politique conformément à l'actuelle entente de principe; et d'assurer la liaison avec les collectivités touchées par les revendications globales des Tlingits de la rivière Taku et des Dénés kaskas.

Négociations intergouvernementales

Au cours de deux dernières années, on a négocié le projet de déplacement du village de la bande Kwanlin Dun, dans le cadre d'une entente quadripartite; un règlement sera conclu au début de 1985. La ville de Whitehorse fournira des terres dans le quartier Hillcrest pour l'aménagement d'un nouveau village pour la bande Kwanlin Dun.

A la fin de 1984, une entente a également été conclue entre le Ministère, Travaux publics Canada et le Conseil des Dénés kaskas pour que 120 acres de terres soient ajoutées à la réserve à Lower Post (C.-B.), en compensation du passage de la route de l'Alaska dans cette réserve.

Revendication foncière des Indiens du Yukon

La revendication foncière des Indiens du Yukon et le processus de négociation de la revendication ont constitué les principales tâches affectées à la Section pendant les trois dernières années. Il était nécessaire que les politiques élaborées dans la Région soient conformes aux modalités contenues dans différentes ententes déjà signées. Cependant, lors de l'Assemblée générale tenue par le Conseil des Indiens du Yukon en août 1984, les participants ont indiqué qu'un certain nombre d'ententes devraient être négociées de nouveau. La négociation de cette revendication n'a pas repris. On s'attend à ce qu'une nouvelle politique générale soit élaborée pour toute les revendications foncières futures qui pourraient être acceptées par le gouvernement fédéral.

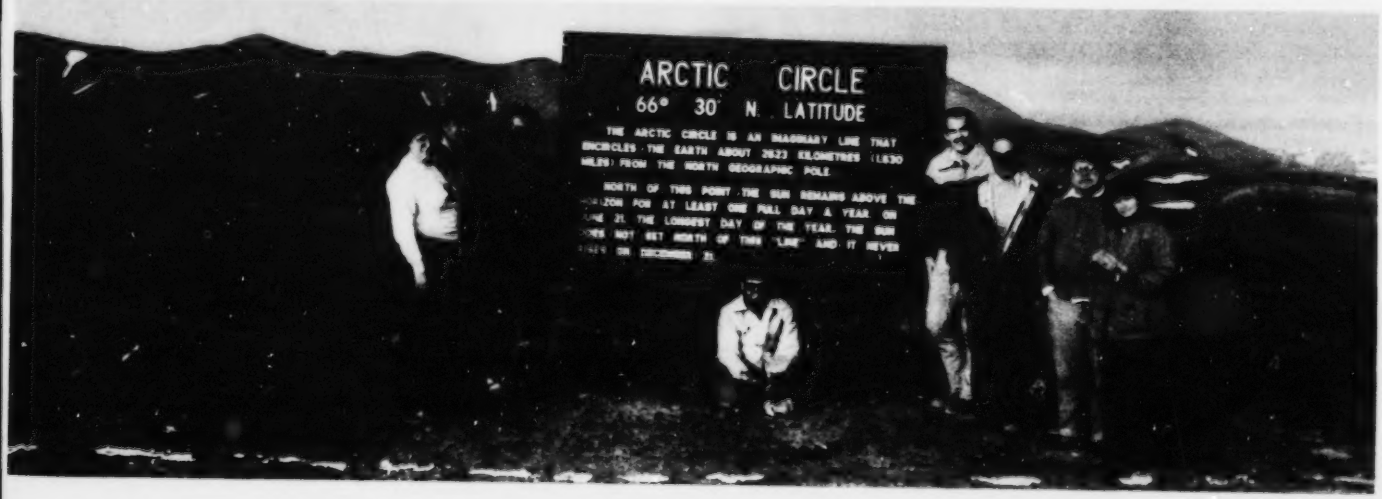
Autres revendications

En 1983, le gouvernement du Canada a accepté de négocier la revendication foncière des Dénés kaskas. Des ressources ont été fournies pour permettre au Conseil des Dénés kaskas d'effectuer des recherches sur leurs droits ancestraux touchant des terres du nord de la Colombie-Britannique, tâche qui est maintenant presque terminée. De plus, la revendication foncière des Tlingits de la rivière Taku, présentée par la bande d'Atlin, a été acceptée pour la négociation par le Canada en novembre 1984; la bande procède actuellement à la sélection des terres revendiquées.

Certaines revendications particulières, comme celle touchant les terres qui ont été retranchées de la réserve de Teslin Post pour la construction de l'aéroport de Teslin et divers autres travaux publics, font actuellement l'objet de recherches. Quatre autres questions de droit de passage touchant la bande d'Atlin et le Conseil des Dénés kaskas sont également en négociation avec le gouvernement de la Colombie-Britannique.

Au cours des quatre prochaines années, la Section des affaires intergouvernementales s'efforcera de jouer un rôle important dans l'établissement de relations tripartites et de favoriser la collaboration en vue du règlement des questions liées aux autochtones dans la région. Il est probable que l'on arrive à un règlement final de la revendication des autochtones du Yukon au cours de cette période. •

Membres de l'équipe de gestion de la région du Yukon, à la rencontre d'Eagle Plains de juin 1984. Pendant trois jours, les gestionnaires régionaux ont tenu des discussions avec les 15 chefs de bandes de la région.



FINANCES ET ADMINISTRATION

Fonctions

Les Finances et l'Administration fournissent divers services de soutien au personnel régional. Cette direction est chargée de traiter et de surveiller les données se rapportant à l'affectation, à la distribution et au contrôle des ressources financières et administratives de la région.

Les services financiers et administratifs comprennent l'affectation et le contrôle budgétaires, les demandes de chèques, la comptabilité, l'établissement de rapports sur les écarts de rendement, la gestion du matériel et du parc automobile, la gestion des dossiers, les services relatifs aux locaux et l'administration des marchés. Même si la plupart des fonctions remplies par cette direction sont destinées à appuyer le personnel régional, il existe plusieurs domaines où des avantages directs sont offerts aux bandes.

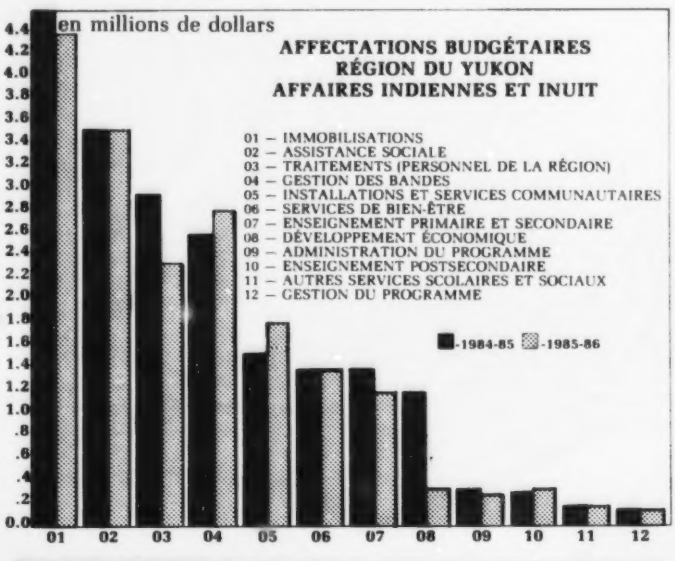
Faits saillants

Même si l'on a dû faire face à une diminution du personnel à l'automne et à l'hiver de 1984, la Direction a pu continuer à acheminer, en temps opportun, les chèques destinés aux bandes. La Section de l'administration recevait les chèques traités par les Finances et les envoyait aux bandes ou les déposait dans un compte désigné par elles.

La Section de l'administration a également fourni aux bandes des services directs dans les domaines suivants :

- transfert de deux véhicules excédentaires de la région à une bande pour l'utilisation des pièces;
- coordination de la formation en matière de marchés à l'intention des bandes;
- prestation de conseils et d'aide au personnel des bandes relativement aux méthodes se rapportant aux marchés;
- formation d'une bande dans le domaine de la gestion des documents. Cette formation couvrait les méthodes actuelles de classement, le système de classement du Ministère ainsi que des recommandations à la bande concernant son système de classement.

Le conseiller financier des bandes a fourni à diverses bandes de la Région, de façon continue, des conseils et de l'aide en matière de finances. *



Affectations budgétaires
Région du Yukon
Programme des affaires indiennes et inuit

Description	Au 13 février 1985 $	%	Au 1er avril 1985 $	%
Immobilisations	4 552 416	22	4 300 000	23
Assistance sociale	3 453 800	17	3 510 000	19
Traitements	2,883,940	14	2 333 500	12
Gestion des bandes	2 625 400	13	2 807 800	15
Installations et services communautaires	1 585 500	8	1 832 400	10
Services de bien-être	1 569 900	8	1 529 000	8
Enseignement primaire et secondaire	1 463 600	7	1 201 000	6
Développement économique	1 186 075	6	359 200	2
Administration du Programme	365 100	2	316 000	2
Enseignement postsecondaire	310 400	2	330 000	2
Autres services scolaires et sociaux	179 800	1	180 000	1
Gestion du Programme	131 000	1	143 000	1
Réserves et Fidéicommis	15 000	0	11 000	0
TOTAL — RÉGION	**20 321 934**	**100**	**18 852 900**	**100**

Nouvelle maison construite par la bande de la Liard.

COMMUNICATIONS

Fonctions

Le Service des communications est chargé de fournir aux gestionnaires du Programme des affaires indiennes et inuit des conseils se rapportant aux relations avec les médias et avec le public. Le directeur maintient un contact étroit avec le directeur régional et les gestionnaires du Programme afin de s'assurer que le public est bien informé des activités du Ministère.

La promotion des programmes, des buts et des objectifs du Ministère se fait de diverses façons, notamment au moyen de présentations audio-visuelles, de publications et d'expositions. Ce service est également chargé de donner suite aux demandes de renseignements du public et de tenir le centre de documentation de la Région. Une autre tâche importante du Service des communications est de coordonner les dossiers d'information du Ministre.

Faits saillants

Le Service des communications, composé de deux personnes, s'est occupé en 1984-1985 de donner suite aux questions ministérielles et d'appuyer les initiatives liées aux programmes et aux textes législatifs.

On a repris, après un an de relâche, la publication du bulletin de nouvelles régionales intitulé *People Say*. Un questionnaire a été préparé et inclus dans différents numéros du bulletin de nouvelles afin de déterminer quels sujets intéressent le plus nos lecteurs. En se fondant sur les résultats du questionnaire, on a modifié *People Say* en fonction des souhaits exprimés par les lecteurs, qui veulent que l'on mette l'accent sur les gens et les réalisations dans les collectivités autochtones.

Afin de remonter le moral du personnel, un bulletin de nouvelles internes, le *Blue Grass Review*, a été lancé sous forme de publication bimestrielle. Cette publication permet au personnel régional d'exprimer ses opinions, de raconter des anecdotes se rapportant au travail et de se tenir au courant des arrivées et des départs. Écrite sur un ton enjoué, cette publication encourage la participation du personnel.

Le Service des communications a fourni, aux bandes et aux organismes indiens qui l'ont demandé, des conseils sur les relations avec le public et avec les médias. En juin, le Service a participé à l'ouverture officielle du centre commémoratif en l'honneur du chef Isaac de la bande de Dawson et ce, en fournissant des communiqués de presse et des entrevues avec les médias et en assurant la publicité préalable.

On s'est également efforcé de mettre à jour le centre de documentation de la région en vue d'en faire un service utile pour le personnel et les bandes de la région. Dans le cadre de la réorganisation de la bibliothèque, les titres de publications ont été inscrits dans des dossiers informatiques.

Les relations avec les médias ont constitué une fonction permanente du Service tout au long de l'année. Cette tâche concernait surtout le traitement des demandes de renseignements des médias, la rédaction des communiqués de presse et la distribution de matériel d'information aux médias. Le Service des communications a joué un rôle actif dans la diffusion de renseignements aux bandes concernant les modifications que l'on propose d'apporter à la *Loi sur les Indiens* en vue d'en éliminer la discrimination fondée sur le sexe. •

PERSONNEL

Fonctions

Le Personnel est chargé de fournir des services aux gestionnaires et aux employés du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien dans la région du Yukon. Il s'agit d'une fonction que partagent les Affaires indiennes et inuit et les Affaires du Nord. Le Personnel a pour rôle de procurer des services dans les domaines de la classification des postes, de la dotation, de la formation, de la rémunération et des avantages sociaux et de la planification des ressources humaines.

Faits saillants

Le Programme de formation en cours d'emploi (FCE), financé par le Programme des affaires du Nord et administré par le Service du personnel, s'est vu allouer un montant de 480 000 $ en 1984-1985. L'année dernière, 50 autochtones ont bénéficié de 476 mois de formation au total. Ceci a permis à 72 p. 100 des candidats de se trouver un emploi. Voici une ventilation des possibilités de formation :

- ministères du gouvernement fédéral — 53 p. 100
- ministères du gouvernement du Yukon — 3 p. 100
- bandes indiennes — 32 p. 100
- autres — 12 p. 100

Au cours des dernières années, le Programme de FCE était axé sur les possibilités de formation dans les domaines administratifs et de soutien du gouvernement fédéral. Cependant, bon nombre de bandes considèrent que le Programme est utile pour la formation de leur personnel et, par conséquent, il y a de plus en plus de possibilités de formation, non seulement dans les domaines administratifs, mais également en vue de postes de gestionnaires et de conseillers de bande.

De même, au sein du gouvernement fédéral, des services de formation sont maintenant offerts pour les postes techniques et les postes d'agents. Le Programme de FCE offre aux candidats des services d'orientation relativement aux compétences professionnelles et aux techniques de recherche d'un emploi.

Mis à part le Programme de FCE, le Personnel fournit également des conseils et de l'aide aux bandes qui en font la demande. •

MISE EN VALEUR DES RESSOURCES, DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET CRÉATION D'EMPLOIS

Fonctions

Le Programme de mise en valeur des ressources, du développement économique et de la création d'emplois fournit des conseils généraux et techniques, des services consultatifs en gestion et une aide en matière de planification et de finances aux entreprises indiennes dans les domaines du développement sectoriel, de la création d'emplois, des affaires, du développement socio-économique, de l'exploitation des ressources et de la mise en œuvre de projets.

Aperçu

En 1984-1985, un important changement organisationnel a eu lieu au sein de ce programme. La Section du développement de l'entreprise a été divisée en deux services distincts. Auparavant, celle-ci comptait trois agents des services aux entreprises qui relevaient du directeur du Programme. Leurs fonctions comprenaient aussi bien des responsabilités de développement que l'administration de la caisse des prêts.

Afin de faciliter le développement et de régler les questions importantes liées au processus d'amélioration des prêts, le Développement de l'entreprise a été divisé en deux sections : celle du Développement et celle de la Gestion des services aux entreprises. La Section du développement comprend un chef et deux agents. Ce service aide les clients en ce qui a trait à la planification, à l'élaboration de plans d'entreprise ainsi qu'à la gestion en général, à la comptabilité et à la commercialisation.

La Section de la gestion des services aux entreprises est composée d'un gestionnaire des services aux entreprises. Celui-ci est chargé d'administrer une caisse de prêts renouvelables de 1 000 000 $, d'évaluer les plans d'entreprise, de faire des recommandations au Comité consultatif des prêts de la Caisse régionale d'expansion économique des Indiens (CEEI) ainsi que de régler les questions liées aux répercussions de la mise en valeur des ressources et d'effectuer la planification nécessaire.

Ce qui suit est une description des principales réalisations du Programme de la mise en valeur des ressources, du développement économique et de la création d'emplois, par service particulier, au cours de l'année financière 1984-1985.

Développement de l'entreprise

Des services consultatifs ont été fournis à des entreprises indiennes pour les aider à préparer leurs plans d'entreprise, à gérer la formation commerciale et à obtenir une aide professionnelle, technique ou financière de source externe.

Contributions

Quatre entreprises de l'industrie du tourisme ont reçu une contribution totale de 29 250 $. Cette aide a servi de fonds de roulement et à des fins de planification.

Environ dix entreprises commerciales ont reçu des contributions pour répondre à leurs besoins de capital et de fonds de roulement. Le montant total accordé était de 114 885 $. Parmi les entreprises qui ont reçu une aide, on compte des commerces de détail, une compagnie de construction et une scierie.

Sept clients ont reçu une aide dans le domaine des études de faisabilité, qui allaient de la simple collecte de données à l'établissement des recommandations finales concernant la viabilité des entreprises proposées. Un montant d'environ 52 671 $ a été dépensé dans ce domaine.

Comptes en souffrance

Au cours de l'année 1984-1985, 34 comptes en souffrance ont donné lieu à des mesures comprenant des lettres de rappel, des appels téléphoniques et des rencontres avec les clients pour discuter des nouveaux calendriers de remboursement. Dans certains cas, on a obtenu un abandon volontaire des intérêts, ce qui a conduit à la vente des biens et à l'utilisation des fonds pour le remboursement des prêts.

Portefeuille des prêts de la Caisse d'expansion économique des Indiens

Remboursements au cours de l'année financière 1984-1985

Principal au 1er avril 1984	743 371,89 $
Principal au 1er avril 1985	704 720,90 $
RÉDUCTION TOTALE	38 650,99 $

Deux prêts ont été remboursés entièrement, ce qui donne un remboursement net du principal de 19 787,41 $ au cours de l'année.

Nouveaux prêts

Quatre nouveaux prêts, totalisant 95 000 $, ont été approuvés. Deux des entreprises commerciales visées sont dans le domaine de la construction, tandis que la troisième est une petite scierie et la quatrième, un café.

Comme elles ont pu obtenir ces fonds, ces entreprises étaient en mesure de créer et de maintenir 15 emplois pour des autochtones. De plus, ces employés ont acquis de nouvelles compétences et les collectivités ont bénéficié de revenus accrus.

Vérification ministérielle de la CEEI

Le portefeuille des prêts de la CEEI de la Région a fait l'objet d'une vérification en 1984-1985. Cette vérification a confirmé que la région

du Yukon fonctionne conformément aux lignes directrices établies dans le cadre du processus d'amélioration des prêts.

Après examen, l'administration centrale a qualifié d'excellents les plans d'entreprise et les évaluations des plans d'entreprise présentés au Comité consultatif des prêts de la CEEI de la Région.

Yukon Indian Business Directory

En 1984, le *Yukon Indian Business Directory* a été lancé et distribué à des groupes d'intérêt particulier. Ce répertoire regroupe les entreprises commerciales autochtones du Yukon, depuis Watson Lake, dans le sud-est du territoire, jusqu'à Old Crow, au nord du cercle arctique.

Étude de développement économique régional pour les bandes de Dawson, de Mayo et de Selkirk

Au cours de 1984-1985, le Programme, en collaboration avec le ministère de l'Expansion industrielle régionale, a co-parrainé une étude de développement économique régional pour les bandes de Dawson, de Mayo et de Selkirk. C'est ce ministère qui est chargé des ententes spéciales sur l'Aménagement rural et le développement agricole (ARDA).

L'étude portait particulièrement sur les possibilités commerciales pour les trois bandes indiennes et elle a permis d'établir l'ordre de priorité des mesures à prendre à court et à long termes.

L'étude a produit un rapport à partir duquel les bandes peuvent tirer des renseignements en vue de faciliter la planification et la mise sur pied des entreprises commerciales. De plus, on a précisé quelles entreprises conviennent à la propriété et à la gestion conjointe par les trois bandes ou par seulement deux d'entre elles.

On a examiné les structures corporatives de chaque bande et celles existant entre les bandes afin de déterminer quel genre de sociétés sont le plus appropriées pour gérer et superviser les entreprises indivises et les entreprises conjointes de la bande.

Développement des institutions

Deux institutions ont reçu en 1984-1985 la somme de 317 500 $ puisée à même le budget régional. Elles se sont surtout attachées à fournir des services de planification et de développement économique aux particuliers et aux entreprises.

Le Programme a fourni à la Société indienne d'art et d'artisanat du Canada, par l'entremise de son programme national, des fonds de 280 000 $ qui ont été remis à la Coopérative indienne d'art et d'artisanat du Yukon. Ce dernier organisme a rempli avec succès le mandat du programme régional d'art et d'artisanat.

Développement socio-économique

En 1984-1985, le Programme a fourni 60 000 $ aux douze bandes du Yukon et aux trois bandes du nord de la Colombie-Britannique. Chaque bande a reçu 4 000 $ pour l'aider dans ses activités traditionnelles de piégeage, de chasse et de pêche.

Création d'emplois

En 1984-1985, le Programme a administré les fonds que lui avait remis la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) dans le cadre des projets d'été fédéraux. La CEIC désigne annuellement les projets admissibles et décide des fonds à accorder.

Au total, 56 Indiens ont pu recevoir une formation à court ou à long terme en 1984-1985, dans des domaines comme la lutte contre les incendies, l'entretien d'aéronefs et la comptabilité.

Une aide financière a été accordée à 37 Indiens pour acheter les livres et le matériel nécessaires pour leurs cours. Ces personnes ont été parrainées officiellement par le Centre d'emploi du Canada, par le gouvernement du Yukon ou par les deux.

Le Programme a coordonné les programmes d'emploi avec la CEIC. Cette initiative du MAINC a permis d'aider 30 personnes grâce à la création d'emplois équivalant à 292 semaines-personnes. En outre, dans le cadre de « Été indien Canada », 24 Indiens ont pu trouver du travail pour une valeur de 178 semaines-personnes.

Mise en valeur des ressources

Deux projets de la région du Yukon ont reçu au cours de l'exercice une aide financière totalisant 137 000 $.

La bande de Ross River a reçu 42 000 $ pour identifier les possibilités de formation et les possibilités commerciales liées à la réfection de la route Canol nord et les possibilités de développement économique résultant de la mise en valeur de la région du col MacMillan, ainsi que pour évaluer les répercussions sociales de ces activités.

Le Conseil des Indiens du Yukon a reçu, pour sa part, un montant de 95 000 $ pour le projet d'évaluation des répercussions de l'exploitation des ressources au nord du Yukon. Le travail a consisté à définir quelles seraient les répercussions sociales et économiques des activités de mise en valeur projetées dans la communauté d'Old Crow. •

Paul Birckel lave du sable aurifère sur sa concession minière.

SOUTIEN DES BANDES ET GESTION DES IMMOBILISATIONS

Fonctions

Le Soutien des bandes et la Gestion des immobilisations sont chargés de promouvoir l'autonomie gouvernementale des bandes indiennes de la région du Yukon. Cette section procure aux bandes des fonds, des activités de formation et des services locaux administratifs et financiers. Elle coordonne la prestation de la plupart des services du Programme aux communautés indiennes relevant de la région du Yukon.

Nouvelle approche dans la prestation des services locaux

La prestation de services consultatifs aux bandes est depuis quelques années une préoccupation majeure de la Région. La question a été étudiée en détail au moment d'établir le plan pluriannuel des opérations de 1985-1986 et une nouvelle stratégie a été mise au point pour mieux répondre aux besoins des bandes.

Ces dernières années, il est devenu manifeste que les bandes traversaient une période critique sur le plan de la gestion, en partie parce que les activités liées aux revendications foncières avaient été très accaparantes pour les chefs et les conseils de bandes. Ces derniers n'ont pu, pour cette raison, consacrer autant de temps qu'il aurait fallu pour administrer au jour le jour les activités de la bande et à mettre sur pied des programmes à ce niveau.

C'est pourquoi les directeurs régionaux du Programme ont conçu l'idée de créer des équipes pluridisciplinaires et de les charger d'assurer la prestation des services aux bandes. C'est ainsi que des équipes regroupant des représentants du Soutien des bandes et du Génie et de l'Architecture ont été mises sur pied.

Les équipes rendent visite aux bandes pour évaluer les besoins de la communauté et mettre au point, de concert avec le chef, le conseil et le personnel de chaque bande, des projets identifiés comme étant importants. A l'occasion, d'autres spécialistes du Programme se joignent temporairement aux équipes.

La nouvelle approche, plutôt que de se limiter à la prestation des services, vise avant tout à rendre les membres des bandes compétents dans des secteurs importants de sorte que les bandes auront sur place les ressources humaines nécessaires pour l'application locale du Programme. Augmenter les compétences au niveau de la bande constitue un premier pas vital vers le transfert de l'administration des programmes et des services aux bandes, ainsi qu'une partie intégrante de l'autonomie gouvernementale.

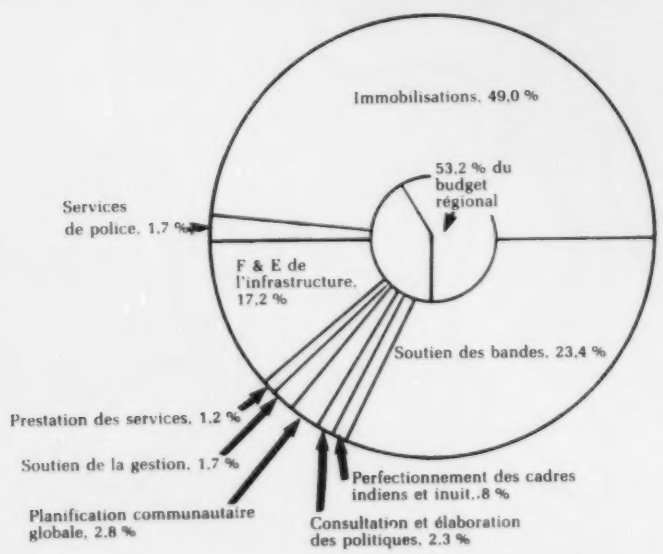
Planification

Vers la fin de l'exercice 1984-1985, les bandes ont soudainement pris conscience de la nécessité d'une planification globale pour la communauté. Grâce à ce changement d'attitude, le bureau régional a pu se concentrer sur la fourniture de ressources à trois bandes à diverses étapes de la planification.

La Région a également réussi à obtenir de l'administration centrale l'autorisation de transférer des fonds de la catégorie « Tous les autres services » à celle, « protégée », de la planification communautaire globale. Ainsi, les fonds budgétaires alloués pour 1984-1985 ont triplé, passant de 80 000 $ à 245 000 $.

Les activités de la phase II du projet de planification des politiques pour la bande de Mayo ont déjà commencé et deux communautés ont été identifiées pour participer aux activités de planification intégrée avec le gouvernement du Yukon. Des pourparlers au sujet de l'élaboration de la planification ont également été amorcés avec plusieurs autres bandes et communautés indiennes. *

BUDGET TOTAL (salaires exclus)



Budget Total (salaires exclus)		**16 519 000 $**
Soutien des bandes	2 054 800 $	23,4 %
Perfectionnement des cadres indiens et inuit	71 000 $	0,8 %
Consultation et élaboration des politiques	200 000 $	2,3 %
Planification communautaire globale	245 000 $	2,8 %
Soutien de la gestion	147 000 $	1,7 %
Prestation des services		
— Activités locales	90 000 $	
— Activités de la gestion	17 000 $	1,2 %
F & E de l'infrastructure	1 511 600 $	17,2 %
Services de police	147 000 $	1,7 %
Immobilisations	4 300 000 $	49,0 %
TOTAL	**8 783 400 $**	**53,2 % du budget régional**

RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS

Fonctions

Le Service des réserves et des fidéicommis a pour mandat de veiller aux activités confiées au Ministre en matière d'inscription au *Registre des Indiens*, de terres, de successions et de dispositions statutaires touchant les Indiens.

Ce service détermine à qui le statut d'Indien inscrit peut être accordé. En matière d'effectif des bandes, il est chargé des listes des bandes et tient les dossiers des naissances, des décès, des mariages et des divorces des Indiens inscrits.

Il effectue pour le compte des bandes, des recherches sur les terres et coordonne les activités liées à l'acquisition de nouvelles terres pour la communauté. Il s'occupe également de gérer les successions des Indiens décédés qui résidaient dans une réserve ou sur les terres de la Couronne.

En matière de dispositions statutaires, ce service s'occupe principalement de faire appliquer les règlements relatifs aux élections des bandes, aux référendums et aux statuts administratifs. Ce rôle est moins important dans la région du Yukon où les réserves sont peu nombreuses.

Faits saillants

A la suite du jugement rendu dans l'affaire « John Martin », selon lequel tout enfant mâle, légitime ou illégitime, ayant pour père un Indien inscrit avait droit d'être inscrit au *Registre des Indiens*, 30 demandes d'inscription ont été traitées au bureau régional en 1984-1985, en sus du volume normal élevé de nouvelles inscriptions, de retraits et de transferts.

Une nouvelle réserve a été créée pour la bande d'Atlin, rebaptisée bande des Tlingits de la rivière Taku. En vertu d'un décret du conseil adopté le 15 février 1985, les lots suivants d'Atlin sont devenus terres de réserve :

- lots 1, 2, 3, 4, 5 et 6 du bloc 52;
- parcelle A, lot 1 du bloc 53.

Un référendum a eu lieu en mars 1985 pour déterminer si les membres de la bande de la Liard étaient en faveur de se scinder en trois bandes, soit :

- la bande indienne de la Liard,
- la bande indienne de la rivière Kéchika,
- la bande indienne de la rivière Dease.

Sur les 285 électeurs inscrits, seulement 120 ont voté mais, de ce nombre, 107 étaient en faveur de la scission. Vu l'intérêt manifesté, le bureau régional a demandé au ministre d'approuver la division de la bande.

Le projet de détacher Réserves et Fidéicommis de l'Administration locale pour en faire un programme indépendant s'est presque concrétisé et, en fait, la séparation devrait avoir lieu au début de l'exercice 1985-1986. La restructuration du Programme de l'administration locale pour l'exercice 1985-1986 en tient compte et le Service des réserves et des fidéicommis s'est vu attribuer une année-personne supplémentaire en prévision du changement. •

Au banquet donné en son honneur, en février 1984, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, David Crombie, achète de Bev Charlie, candidate au concours de la « Reine d'Old Crow », un billet pour le prochain « Rendez-vous ».

GÉNIE ET ARCHITECTURE

Fonctions

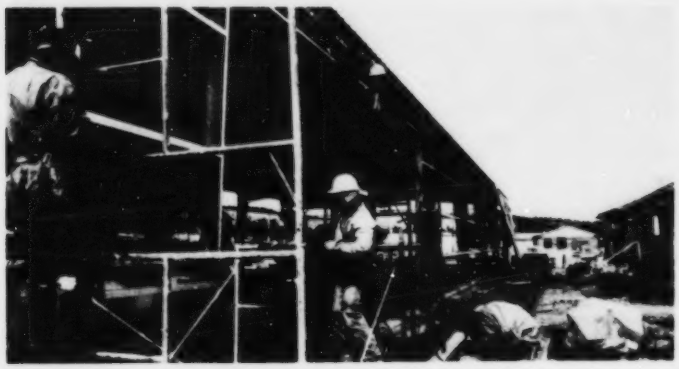
Le Service du génie et de l'architecture a pour fonctions d'assurer que les communautés indiennes de la Région construisent et entretiennent, à des coûts raisonnables, des logements et autres biens d'immobilisation. Il est chargé de promouvoir le bien-être et la sécurité physique des membres des bandes en fournissant à ces dernières des services de consultation technique. Le transfert des techniques de pointe aux communautés indiennes constitue un aspect important de son rôle.

Construction résidentielle

Les projets d'immobilisation des bandes ont pris un essor tardif en 1984 à cause des réductions budgétaires survenues au printemps. La plupart des communautés ont toutefois réussi à rattraper le temps perdu pendant l'été, de sorte qu'à la fin de la saison les bandes du Yukon avaient terminé non seulement les 33 unités de logement prévues, mais bien 37 au total. Génie et Architecture a fourni un appui important aux bandes à cet égard en aidant à préparer les plans et à trouver des sources de financement, en plus de fournir les compétences nécessaires à l'inspection des nouvelles installations pour s'assurer de leur conformité aux normes. Le travail d'équipe entre le personnel de la bande et les agents techniques de ce service a permis la construction de logements de qualité, très efficaces sur le plan de la consommation de l'énergie, comme on a pu le démontrer lors de la vérification menée par le Ministère en 1984.

Accord concernant l'alimentation en eau et l'élimination des eaux usées à Old Crow

A Old Crow, le Service du génie et de l'architecture a surtout tenté, l'an dernier, de trouver une solution plus moderne aux problèmes que posent depuis longtemps les services d'alimentation en eau et d'élimination des eaux usées de la communauté. La méthode la plus répandue consiste à livrer l'eau en camion et à recueillir les eaux usées accumulées dans des sacs de plastique verts que l'on dépose à l'extérieur de la maison quand ils sont pleins. Ceux qui connaissent un peu le Nord canadien comprendront sans plus de détails les désavantages de cette méthode.



Construction de maisons préfabriquées à Kwanlin Dun.

Afin de remédier à cet état de choses, un accord entre le Ministère, le gouvernement du Yukon et la bande a été conclu, au début de 1985, concernant les services d'alimentation en eau et d'élimination des eaux usées. La solution convenue prévoit l'amélioration des services d'enlèvement des eaux usées offerts par le gouvernement du Yukon et l'installation par la bande, dans les nouveaux logements, de réservoirs d'eaux usées accessibles de l'extérieur. Partout où c'est possible, on annexera aux maisons existantes une unité renfermant la salle de bain et l'équipement pour les eaux usées. Grâce à cette solution, la population d'Old Crow aura enfin des installations sanitaires et des installations de cuisine plus modernes.

Ateliers techniques

Le transfert aux communautés indiennes des techniques de pointe exercées par des spécialistes est un processus continu qui se fait quotidiennement par l'interaction entre les conseillers, les agents du Service du génie et de l'architecture et les représentants de la bande. Le Service a organisé deux ateliers techniques à Whitehorse; des chargés de projet et des coordonnateurs du logement de la bande y ont assisté et le Service a payé leurs frais de déplacement et de subsistance. Le premier atelier, qui a eu lieu à l'automne de 1984, a duré trois jours et a principalement porté sur l'administration des marchés de la construction. Le second atelier a été consacré à l'entretien des puits d'eau potable et des fosses septiques.

Ces ateliers ont fourni au personnel de la bande une occasion précieuse de rencontrer des experts dans le domaine. D'autres ateliers techniques sont projetés et l'on consultera les bandes pour savoir sous quelle forme elles désirent que les séances de formation soient données.

Autres faits saillants

En 1984, la bande de Little Salmon/Carmacks et la bande de Champagne/Aishihik ont demandé que des plans d'expansion des aménagements soient dressés pour leurs communautés avec l'aide de Génie et Architecture et du directeur de la Planification du Programme pour la Région.

Après avoir surmonté de nombreux obstacles, la bande de Dawson a finalement ouvert les portes du *Chief Isaac Memorial Centre* en juin 1984. L'édifice de deux étages abrite le bureau de la bande, une laverie automatique, un casse-croûte et des locaux commerciaux.

La réinstallation du village de la bande Kwanlin Dun devient de plus en plus une réalité depuis la construction, par la bande, de sept unités de logement dans le quartier de Hillcrest/McIntyre, grâce à l'accord provisoire conclu entre la bande et le gouvernement du Yukon. Génie et Architecture fournit des services de consultation technique et de soutien à la bande et se charge de préparer la présentation au Conseil du Trésor pour faire approuver le projet.

Conscient de la nécessité de « faire plus avec moins » et d'améliorer la prestation des services aux bandes, le Service du génie et de l'architecture a uni ses efforts à ceux d'autres services régionaux en janvier 1985 pour constituer des équipes mixtes. Ces groupes de spécialistes rendent visite aux différentes bandes suivant un plan préétabli et fournissent un service complet aux communautés. •

DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Fonctions

Le Service du développement social a pour fonction d'administrer les programmes à caractère social appliqués par les bandes, notamment les programmes d'aide sociale, de soins à domicile aux adultes et de bien-être. En outre, ce service administre directement les programmes d'aide sociale offerts aux Indiens inscrits de la région de Whitehorse qui ne reçoivent aucune prestation de leurs bandes d'origine.

Le Développement social est chargé de louer les services de protection de l'enfance et de soins aux adultes des gouvernements du Yukon et de la Colombie-Britannique. Il joue un rôle actif dans les négociations intergouvernementales concernant le transfert de l'administration des programmes sociaux aux bandes.

Aide sociale

Le programme d'aide sociale dans la région du Yukon s'intéresse aux besoins fondamentaux et aux besoins spéciaux des communautés ainsi qu'aux besoins des enfants ne vivant pas avec leurs parents naturels. En 1984-1985, 13 des 15 bandes de la région du Yukon ont dirigé leurs propres programmes. Le bureau régional a administré directement le programme d'aide sociale destiné aux Indiens inscrits de Whitehorse, à l'exception des membres de la bande Kwanlin Dun qui avaient leur propre programme.

Le bureau régional a également administré le programme de la bande d'Atlin. Le programme d'aide sociale destiné aux Nations autochtones unies, bureau 167, de Good Hope Lake, a été administré par le ministère des Ressources humaines du gouvernement de la Colombie-Britannique car la bande n'est pas située dans une réserve.

En 1984-1985, le Ministère a approuvé la demande de la bande d'Atlin à l'effet d'administrer son propre programme de développement social. La bande a reçu des fonds pour mettre sur pied un bureau et pour embaucher un administrateur et le former en vue de la prise en charge du Programme par la bande. Cette prise en charge directe se fera en 1985.

Dans le contexte de l'autonomie gouvernementale et des initiatives de financement global, le Ministère a également amorcé des pourparlers avec la population indienne du Yukon concernant la révision possible du programme d'aide sociale afin de le faire correspondre davantage aux réalités économiques et culturelles des communautés indiennes. Une fois l'examen terminé à l'échelle nationale, soit au cours du prochain exercice, on prévoit d'intensifier les activités de consultation et de planification dans ce domaine. Des discussions ont également été entamées en 1984-1985 avec les administrations des bandes concernant le transfert possible à ces dernières du contrôle du programme d'aide sociale qui relève actuellement du bureau régional. A cet égard, d'autres activités de planification et de consultation auront lieu au cours du prochain exercice.

Services d'assistance sociale

Les Services d'assistance sociale offerts dans le cadre du Programme du développement social englobent la protection de l'enfance et les services de soins aux adultes. En ce qui a trait à la protection de l'enfance, la prestation directe des services relève de la compétence du gouvernement du Yukon et, par conséquent, le Ministère et les administrations des bandes n'ont aucun pouvoir à cet égard. En 1984-1985, le Ministère s'est prévalu, contre paiement, des services de protection de l'enfance du gouvernement du Yukon et a consulté ce dernier sur des questions concernant les Indiens inscrits du territoire.

Le Ministère a continué de fournir des contributions à la *Mayo Group Home Society*. Le financement se poursuivra pendant le prochain exercice en vertu de l'entente actuelle. Le Ministère a également loué des services d'aide à l'enfance du gouvernement de la Colombie-Britannique au profit des enfants indiens des communautés du nord de la province.

Au cours de 1984-1985, grâce aux liens permanents entretenus avec la Direction du développement social et le Bureau des revendications des autochtones, une entente de principe a été conclue pour que la politique de protection de l'enfance du Ministère puisse désormais s'appliquer à la région du Yukon. On croyait auparavant que les activités de mise sur pied des services d'aide à l'enfance et la prestation de tels services pouvaient s'inscrire dans les négociations relatives aux revendications foncières du Yukon. Si une décision est prise concernant les ressources, on encouragera des négociations tripartites entre les administrations des bandes, le gouvernement du Yukon et le Ministère. L'objectif visé sera la conclusion d'un accord prévoyant la formation de personnel pour des agences de protection des enfants indiens auxquelles le gouvernement du Yukon déléguerait certains pouvoirs en la matière. On prévoit pour 1985-1986 une augmentation des activités dans ce secteur.

En ce qui a trait aux soins à la population adulte, le Ministère a procédé avec le gouvernement du Yukon à un examen approfondi des services de gériatrie et des services de réadaptation. Il est à souhaiter que l'apport du Ministère permettra au gouvernement du Yukon de mettre en œuvre un programme uniformisé de soins à domicile pour les adultes. Un tel programme permettrait de continuer à fournir les services de soins à domicile actuellement financés par le Ministère et directement administrés par les bandes. Le programme de soins à domicile prévoit notamment des services d'auxiliaires familiales au profit des Indiens inscrits handicapés ou âgés, vivant au sein d'une bande, afin d'améliorer la qualité de vie de ces derniers et d'éviter d'avoir à les placer en institution en dehors de la communauté ou, bien souvent, à l'extérieur du Yukon. Le Ministère a continué en 1984-1985 d'assumer les frais des soins de huit adultes placés en institution au Yukon et à l'extérieur.

Services sociaux communautaires

Kaushee's Place, un refuge pour femmes battues, a été financé sur une base régulière au titre des services sociaux communautaires du Programme du développement social. Le Ministère a payé les services dispensés par cet organisme aux Indiennes inscrites en situation de crise. Pendant l'année, le Ministère a procédé, en consultation avec le Conseil consultatif des chefs, à l'examen des niveaux de financement appliqués et à la planification des futures politiques de soutien du Ministère.

Le Ministère a également fourni des contributions à deux bandes

suite à la page suivante

Laverie construite par la bande de la Liard à Two Mile Point. Des liens de famille solides . . . David Johnston et sa femme Rose sont en compagnie de leur petite-fille Rachel. Ce couple indien de Teslin a célébré en 1984 son 60e anniversaire de mariage.

(suite)

indiennes de la région pour qu'elles puissent administrer des projets de services d'auxiliaires familiales. Comme les années précédentes, des contributions ont également été accordées au Conseil des Indiens du Yukon pour qu'il puisse continuer à offrir ses programmes sociaux.

L'élément d'aide sociale du Programme, qui veille à répondre aux besoins fondamentaux et spéciaux des communautés et aux besoins des enfants ne vivant pas avec leurs parents naturels, a absorbé 2 670 000 $ pour l'exercice 1984-1985 et a permis de fournir une aide équivalent à 5 341 mois-clients.

Il s'agit là d'une augmentation de 13 p. 100 des dépenses et de 4,9 p. 100 des mois-clients par rapport à l'exercice précédent.

La ventilation établie pour 1984-1985 montre que les bandes ont administré 64,34 p. 100 des dépenses et 69,3 p. 100 du total des mois-clients consacrés à l'aide sociale; le bureau régional, 26,4 p. 100 des dépenses et 23,8 p. 100 des mois-clients; et le gouvernement du Yukon (Indiens non inscrits exclus), approximativement 6 p. 100 des mois-clients. *

Aide sociale, 1984-1985

Bande	Dépenses	% du total	Nombre de mois-clients	% des mos-clients	Pop. par bande
Atlin (subventions)	18 590,00		56,50		
Atlin (F & E)	29 770,00		67,00		
Atlin (total)	48 360,00	1,81%	123,50	2,31%	183
Carcross	91 558,99	3,43%	265,75	4,98%	143
Carmacks	209 957,97	7,86%	416,50	7,80%	284
Champagne/Aishihik	73 275,99	2,74%	158,00	2,96%	242
Dawson	44 194,56	1,65%	109,00	2,04%	227
Kluane	14 948,60	0,56%	44,00	0,82%	109
Kwanlin Dun	277 827,61	10,40%	627,25	11,74%	534
Liard	268 708,08	10,06%	602,25	11,28%	
Lower Post	77 845,66	2,91%	183,25	3,43%	
Nations aut. unies, b. 167					
Total, rivière Liard	346 553,74	12,98%	785,50	14,71%	618
Mayo	77 381,92	2,90%	154,00	2,88%	224
Old Crow	103 757,04	3,88%	207,00	3,88%	230
Ross River	210 958,08	7,90%	434,00	8,13%	282
Selkirk	179 172,15	6,71%	334,75	6,26%	295
Teslin	89 421,30	3,35%	199,25	3,73%	267
Gouvernement du Yukon	246 900,00	9,24%	333,00	6,23%	
Bureau régional (subventions)	473 540,00	17,73%	499,75	9,36%	
Bureau régional (F & E)	182 960,00	6,85%	650,00	12,17%	
TOTAL	2 670 767,95	100%	5 341,25	100%	3 638

ÉDUCATION

Fonctions

Le Programme de l'éducation fournit des services de consultation et de l'aide financière aux étudiants indiens pour parfaire leur éducation dans des institutions d'enseignement. Le Programme offre des services d'aide à l'éducation aux étudiants autochtones, à leurs familles et à leurs bandes par l'entremise des coordonnateurs en matière d'éducation communautaire. Les responsables du Programme entretiennent également d'étroites relations de travail avec les gouvernements du Yukon et de la Colombie-Britannique qui sont responsables des services éducatifs de la maternelle à la douzième année dans la région du Yukon.

Enseignement postsecondaire

Au cours de l'exercice 1984-1985, 27 étudiants ont reçu de l'aide financière ou ont été parrainés pour faire des études postsecondaires. Quatre étudiants étaient inscrits au *Yukon College*, 16 ont étudié dans des collèges en dehors du territoire et 7 ont étudié dans des universités, également à l'extérieur du territoire.

Enseignement primaire et secondaire

Les noms de 672 Indiens inscrits figuraient à l'automne sur les listes d'inscription des écoles du Yukon. Dans le nord-est de la Colombie-Britannique, qui relève du Programme des affaires indiennes et inuit, région du Yukon, 51 étudiants étaient inscrits.

Étudiants indiens inscrits aux écoles en 1984-1985

Niveau	M à 6e	7e à 12e	Éduc. spécialisée
Whitehorse et les environs	148	121	4
Autres communautés du Yukon	234	165	—
Nord de la C.-B.	35	16	—

Conférence sur l'éducation

Un atelier de trois jours parrainé par le Programme de l'éducation a eu lieu en janvier 1985 sur le sujet très vaste de l'éducation des Indiens. Plus de 45 délégués et observateurs y ont assisté, parmi lesquels on remarquait des représentants des 12 bandes du Yukon et des 3 bandes du nord de la Colombie-Britannique qui relèvent, sur le plan administratif, du bureau régional du Yukon.

Cet atelier a permis à la Direction de l'éducation du gouvernement du Yukon de donner pour la première fois aux chefs indiens un exposé complet du système d'éducation du territoire.

Il a été notamment question de l'organisation et de la structure de la Direction de l'éducation du gouvernement du Yukon, de l'élaboration des programmes de cours, de l'évaluation des enseignants et du programme en langue autochtone.

La conférence a eu plusieurs retombées positives :

— les activités de formation réclamées depuis longtemps par les coordonnateurs en matière d'éducation communautaire sont maintenant offertes;
— la Direction de l'éducation du gouvernement du Yukon reconnaît davantage l'importance d'entretenir la communication avec les communautés indiennes, leurs chefs et leurs conseils de bande;
— la participation des autochtones aux comités consultatifs sur l'éducation communautaire est plus recherchée. •

Ron Chambers, de la Mise en valeur des ressources, du Développement économique et de la Création d'emplois, s'entretient avec des membres de la bande d'Atlin inscrits à des cours de perfectionnement.